**Zeitschrift:** Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-Reihe mit Gegenwartskünstlern

**Herausgeber:** Parkett

**Band:** - (2005)

**Heft:** 74: Collaborations Katharina Grosse, Richard Serra, Bernard Frize

**Artikel:** Richard Serras Liste der Tätigkeiten = Richard Serra's list of verbs

**Autor:** Vischer, Theodora / Schelbert, Catherine

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-680421

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# *RICHARD SERRAS LISTE DER TÄTIGKEITEN*

*THEODORA VISCHER*

| | |
|---|---|
| to roll | to curve |
| to crease | to lift |
| to fold | to inlay |
| to store | to impress |
| to bend | to fore |
| to shorten | to flood |
| to twist | to smear |
| to dapple | to rotate |
| to crumple | to swirl |
| to shave | to support |
| to tear | to hook |
| to chip | to suspend |
| to split | to spread |
| to cut | to hang |
| to sever | to collect |
| to drop | of tension |
| to remove | of gravity |
| to simplify | of entropy |
| to differ | of nature |
| to disarrange | of grouping |
| to open | of layering |
| to mix | of felting |
| to splash | to grasp |
| to knot | to tighten |
| to spill | to bundle |
| to droop | to heap |
| to flow | to gather |

Richard Serra hat 1967/1968 eine Liste mit Verben und Substantiven aufgeschrieben.

Ein simples Blatt, ein Nichts – und doch präzisester Ausdruck einer neuen Haltung, die sich im Rückblick als eigentlicher Paradigmenwechsel erwies, ebenso wie souveränes Programm eines individuellen Œuvres, das sich gerade erst zu artikulieren begann.

Die Wörterliste in Verbindung mit Serras Schaffen hat mein Verständnis der künstlerischen Haltung dieser Zeit geprägt. Die Ruhelosigkeit und die Lust zum Experiment mit offenem Ausgang, die nicht nur in den Worten zum Ausdruck kommen, sondern auch in der ephemer wirkenden Notiz selber, die man in die Tasche stecken und immer mit sich tragen könnte. Der bisher unvereinbare, hier aber ganz klar sich bedingende Kontrast zwischen dem Prozesshaften, Vorläufigen dieses Blattes und den ungewohnt schweren und schwerfälligen Materialien, aus denen die Skulpturen gemacht werden.

Wenige Jahre später hat Rosalind Krauss die Folgen dieses Aufbruchs für eine neue Lektüre der Skulptur des 20. Jahrhunderts fruchtbar gemacht. 1977 publizierte sie *Passages in Modern Sculpture*[1], den folgenreichen Entwurf einer Geschichte der Skulptur von Rodin bis Smithson aus zeitgenössischer Perspektive. Auch Serras Wortliste ist in diesem Entwurf kommentiert: «Betrachtet man diese Aneinanderreihung transitiver Verben, von denen jedes eine spezifische Handlung beschreibt, die an einem nicht näher bestimmten Material auszuführen ist, so spürt man die konzeptuelle Distanz, die diese Aufzeichnungen von dem unterscheidet, was man normalerweise im Notizbuch eines Bildhauers vorzufinden erwartet. An die Stelle eines Formeninventars hat Serra eine Liste von Verhaltensweisen gesetzt. Dennoch wird einem bewusst, dass diese Verben selbst Kunstformen erzeugen können: Sie sind wie Maschinen, die, einmal in Bewegung gesetzt, imstande sind ein Werk herzustellen.»

*Theodora Vischer* ist Direktorin des Schaulager in Basel.

1) Rosalind E. Krauss, *Passages in Modern Sculpture* (Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1977), broschierte Ausgabe 1981, S. 276.

*RICHARD SERRA, VERB LIST 1967-1968, first published in The New Avant-Garde, Issues for the Art of the Seventies. Text by Gregoire Müller.*

# RICHARD SERRA'S LIST OF VERBS

THEODORA VISCHER

In 1967/68 Richard Serra made a list of verbs and a few nouns.

A simple piece of paper, a nothing—and yet the most precise expression conceivable of a new attitude, which has proved in retrospect to be both a change of paradigm as well as the masterful quintessence of an individual oeuvre that was just beginning to take shape.

In combination with Serra's work, the word list decisively influenced my understanding of his artistic agenda at the time. A restlessness and a delight in open-ended experimentation, expressed not only by the words but also by the ephemeral quality of the note itself, which could be tucked in a pocket and always taken along. It points to the hitherto irreconcilable and now unquestionably fruitful contrast between the fluid potential of this casual piece of paper and the unusually heavy and cumbersome materials out of which the sculptures are made.

A few years later Rosalind Krauss explored the seminal impact of this turning point, suggesting a new reading of sculpture in the twentieth century. In 1977 she published *Passages in Modern Sculpture,*[1] her profoundly influential model for a history of sculpture from Rodin to Smithson, as seen from a contemporary perspective. Serra's list of words is mentioned there as well: "Contemplating that chain of transitive verbs, each one specifying a particular action to be performed on an unspecified material, one senses the conceptual distance that separates this from what one would normally expect to find in a sculptor's notebook. In place of an inventory of forms, Serra has substituted a list of behavioral attitudes. Yet one realizes that those verbs are themselves the generators of art forms: they are like machines which, set into motion, are capable of constructing a work."

*(Translation: Catherine Schelbert)*

to scatter
to arrange
to repair
to discard
to pair
to distribute
to surfeit
to complement
to enclose
to surround
to encircle
to hide
to cover
to wrap
to dig
to tie
to bind
to weave
to join
to match
to laminate
to bond
to hinge
to mark
to expand
to dilute
to light
to modulate
to distill
of waves
of electromagnetic
of inertia
of ionization
of polarization
of refraction
of simultaneity
of tides
of reflection
of equilibrium
of symmetry
of friction
to stretch
to bounce
to erase
to spray
to systematize
to refer
to force
of mapping
of location
of context
of time
of carbonization
to continue

*Theodora Vischer,* director of the Schaulager Basel.

1) Rosalind E. Krauss, *Passages in Modern Sculpture* (Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1977), paperback edition 1981, p. 276.